Heritage Korean

Reading Time: 10 minutes
Working Time: 2 hours and 30 minutes

- You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.
- Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.

Section 1: Responding to texts (50 marks)

Instructions to Students
1. This section will take approximately 1 hour and 45 minutes.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions.
4. Answer in ENGLISH or in KOREAN as required.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. This question booklet will be collected at the end of the examination.
Section 1: Responding to texts

50 marks
Attempt Questions 1–6

In Section 1, there are THREE aural texts, Text 1, Text 2 and Text 3. Each aural text will be played TWICE. There will be a short break between the first and second playings of each text in which you may make notes. After you hear Text 1, you will have 7 minutes to answer Question 1 in the space provided. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time. After you hear Text 2, you will have 13 minutes to answer Question 2. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time. Then you will hear Text 3. After the second playing of Text 3, the CD will be stopped.

In your answers to Section 1, you will be assessed on how well you:
• summarise and/or synthesise information and ideas from texts
• infer points of view, opinions and attitudes
• respond personally and critically to texts
• analyse the way in which culture and identity are expressed
• communicate relevant information and ideas in either comprehensible KOREAN or ENGLISH as required
• create texts in a variety of forms appropriate to a range of contexts, purposes and audiences
• demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in KOREAN
Question 1 (4 marks)

Text 1 will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes. After you hear Text 1, you will have 7 minutes to answer Question 1 in the space provided. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time.

LISTEN to Text 1 and then answer Question 1.

1. Imagine you are Jinju Lee. Write a brief note about the meeting for English-speaking colleagues. Write approximately 80 words in ENGLISH.

---

MEMO

To: All staff at the Australian Office

From: Jinju Lee

Subject: 

Imagine you are Jinju Lee. Write a brief note about the meeting for English-speaking colleagues. Write approximately 80 words in ENGLISH.

---

You may make notes in this space.
Question 2 (7 marks)

Text 2 will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes. After you hear Text 2, you will have 13 minutes to answer Question 2 in the space provided. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time.

LISTEN to Text 2 then answer Question 2.

2. How does Minsu try to convince Yuna to support his point of view? Write approximately 175 ja in KOREAN.

_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________

You may make notes in this space.
Question 3 (7 marks)

Text 3 will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes. After the second playing, the CD will be stopped.

LISTEN to Text 3 and READ Text 4 then answer Question 3.

Text 4 – School assignment

학생 여러분, 곧 어머니 날이 돌아 옵니다. 어머니 날은 어머니의 사랑과 은혜에 감사하는 마음을 표현하는 날입니다. 이런 마음을 담아, 우리 모두 어머니께 편지를 써 보겠습니다.

어머니들은 보통 큰 선물보다는 자식들의 따뜻한 말 한마디에 더 힘을 얻게 됩니다. 여러분은 어머니와 대화를 자주 합니다? 편지를 쓸 때, 요즘 어머니와 다루 적은 없는 지 잘 생각해 보세요. 그리고 어머니에게 하고 싶은 말을 진심을 담아 써 보세요.

Question 3 continues on page 7

You may make notes in this space.
Based on the two texts, write the letter that Changsoo writes to his mum on Mothers' Day. Write approximately 175 ja in KOREAN.

_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________

End of Question 3
Question 4 (7 marks)

READ Text 5 and then answer the question that follows.

Text 5 – Song

Awaiting copyright

Question 4 continues on page 9
‘Hand in hand’, sung by Koreana, was the theme song for the 1988 Seoul Olympic Games. Explain why this song was chosen for the theme song. In your answer, refer to the language and content of the text. Write approximately 175 ja in KOREAN.

______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
______________________________________________________________________________
Question 5 (10 marks)

READ Text 6 and then answer the question that follows.

Text 6 – Poem

Awaiting copyright

Question 5 continues on page 11
How are aspects of Korean culture and values reflected in the poem? Support your answer with reference to the text. Write approximately 200 words in ENGLISH.
요즘 학교에서 우리 반 학생들이 세계 청소년 환경 프로젝트를 하고 있다. 여러 나라의 청소년들이 온라인에서 모여 환경 문제를 공부한다. 그리고 한 달에 한 번씩 화상 발표를 한다. 이것은 테크놀로지가 발달되었기 때문이다.

선생님, 내가 모르자 가르쳐 주는 수업보다 훨씬 다양한 정보를 전달할 수 있다. 실감이 나는 수업이다. 학생들은 가상 체험을 하고, 환경 시뮬레이션 게임에 있는 문제를 해결한다. 웹에서 토론하는 수업도 좋아한다. 수업 시간에 는 노용하던 학생들도 많이 환기차졌고, 자기 의견을 검토もっと 발표하게 되었다. 그리고 우리 학생들이 비슷한 나이의 세계 친구들과 사귈 수 있는 것도 좋다. 누가 시킨 것도 아닌데 프로젝트 위키 사이트에서 서로의 이야기를 나누는 모습이 보기 좋다.

학생 중 몇몇은 내년에 대학에 가서도 온라인을 통해 공부하고 싶다고 한다. 앞으로 온라인 수업이 더 많아져서 많은 학생이 이런 기회를 가졌으면 좋겠다.

학교가 예전과 많이 달라졌다. 교실마다 컴퓨터나 텔레비전이 있고, 전자 철판까지 생겼다. 수업 시간에 컴퓨터와 인터넷 사용은 기본이다. 그래서 더 많이 가르쳐 줄 수 있고 더 많이 배울 수 있다고 한다.

하지만 우리 부모님 세대를 생각해보자. 그 세대는 컴퓨터나 인터넷이 없는 학교에 다녔다. 교실에는 책상, 의자, 철판, 그리고 선생님과 학생으로 구성됐다. 책을 통해서 배우고 모르는 것이 있으면 선생님께 여쭤보면 되는 것이었다. 학교가 끝나면, 같은 반 친구와 머리를 맞대고 숙제를 하고 뛰어놀았다. 부모님 세대는 이렇게 공부하고도 다들 충분한 어른이 되었다.

그렇다면 우리의 온라인을 이용한 수업은 꼭 필요할까? 온라인 수업을 할 때면 인터넷에 있는 정보를 그냥 가지고 와서 쓰기 때문에 더 많다. 게다가 온라인은 보니 수업에 집중을 안 해도 뭐라고 하는 사람도 별로 없다. 나는 이런 수업이 별 의미가 없는 것 같다. 선생님께서 가르쳐 주시는 수업이 제일 좋고 편하다.
Using the information from both texts, write an article for a youth magazine entitled, ‘The ideal classroom of the future’. Write approximately 375 ja in KOREAN.
Question 6 (continued)


End of Section 1
Section 2: Creating texts in Korean (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 2.
2. You must answer ONE question in KOREAN.
3. Write your answer in this booklet in blue or black pen. Space is provided for you to make notes.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. This question booklet will be collected at the end of the examination.
Total marks – 25 marks

Attempt either Question 7 or Question 8

In your answer you will be assessed on how well you:
• demonstrate the relevance of information and ideas
• write text appropriate to audience, context and purpose
• structure and sequence information and ideas
• demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Korean

Answer ONE of the following questions. Write approximately 625 ja in KOREAN.

7. 당신은 신문에서 ‘K-pop이 세계적으로 인기가 많아지고 있지만, 꼭 K-pop에 대해 알아야만 한국 문화를 이해하는 것은 아니다.’라는 주장이 담긴 글을 읽었습니다. 헤리티지 한국 학생으로서 이 주장에 대한 당신의 생각을 반영하여 개인 블로그에 올릴 글을 쓰세요.

You read a newspaper article which stated that ‘although K-pop is becoming more popular around the world, it is not necessary to know about K-pop to understand Korean culture’.

As a heritage Korean student, write a posting on your personal blog in which you reflect on this statement.

OR

8. 당신은 호주의 헤리티지 한국인 대표로 세계 경제 컨퍼런스에 참석하게 되었습니다. 그곳에 모인 기업들에게 헤리티지 한국 젊은이들을 더 많이 고용하도록 설득하는 연설문을 쓰세요.

You have been invited to deliver a speech at the World Economic Conference as a representative of Australians who are Korean by heritage.

Write the script of a speech to persuade businesses to provide greater employment opportunities for young people with Korean heritage.

You may make notes in this space.